

برنامج منحة إغاثة الفنادق والموتيلات

نظرة عامة على البرنامج

تحديث 23/12/05



كومولث ماساتشوستس

برنامج منحة إغاثة الفنادق والموتيلات



نظرة عامة على البرنامج

أتاح كومونولث ماساتشوستس مبلغ 75,000,000 دولار للفنادق والموتيلات التي تأثرت سلبًا بجائحة كوفيد-19. سيقدّم هذا البرنامج منحًا تصل إلى 2,000,000 دولار لكل عقار للفنادق والموتيلات المؤهلة، مع إعطاء الأولوية لتلك القائمة على التأثير الاقتصادي، وخسارة الإيرادات من 2019 إلى 2020، وتلك المملوكة للأقليات، والنساء، والمحاربين القدامى، والأفراد ذوي الإعاقة، أو أولئك الذين يتم تحديدهم كجزء من مجتمع الإل جي بي تي كيو (مجتمع المثليات والمثليون ومزدوجي الميول الجنسية والمتحولون والمتحولات جنسيًا) وهؤلاء الذين يعملون في مدن البوابات أو المجتمعات الأخرى المتأثرة بشكل غير متناسب بالبواباء.

هذا المشروع مدعوم من خلال الجائزة الفيدرالية رقم SLFRP1025 الممنوحة لكومونولث ماساتشوستس من قبل وزارة الخزانة الأمريكية. تم تخصيص هذه الأموال من خلال مشروع قانون التنمية الاقتصادية للكومونولث للسنة المالية 2023.

إذا كان لدى الشركة أكثر من فندق أو فندق صغير ينطبق على هذا البرنامج، فيجب تقديم طلب عن كل عقار.

المتقدمون المؤهلون

يجب أن تستوفي مواقع تشغيل الفنادق أو الموتيلات المؤهلة للحصول على منحة إغاثة الفنادق والموتيلات جميع المؤهلات التالية:

- التي تأثرت سلبًا بجائحة كوفيد-19
- يجب أن يكون مقدم الطلب مشغل فندق أو موتيل، وليس مجرد مالك للعقار
- يجب أن يكون موجودًا في ماساتشوستس
- يجب أن يكون كيانًا ربحيًا (ملكية فردية أو شراكة أو مؤسسة أو تعاونية أو شركة ذات مسؤولية محدودة)
- يجب أن يكون قيد التشغيل حاليًا
- يجب إظهار إيرادات 2019 أعلى من 2,500,000 دولار أمريكي بناءً على عوائد ضرائب الأعمال الفيدرالية لعام 2019
- لا يمكن أن يتجاوز إجمالي الإيرادات في السنة التقويمية 2021 إجمالي الإيرادات في السنة التقويمية 2019 كما يتضح من الإقرارات الضريبية الفيدرالية للأعمال، باستثناء الفنادق الناشئة أو العقارات قيد الإنشاء خلال السنة التقويمية 2019
- في عام 2019، يجب أن يكون لديه أكثر من 50 موظفًا (دوام كامل ودوام جزئي مجتمعين)
- يجب أن تكون سارية على جميع الائتمانات الضريبية (الفيدرالية والولائية والمحلية)
- يجب أن يكون في وضع جيد وفقًا للمتطلبات الفيدرالية والولائية والمحلية
- لم يتلق منحة من الجولات السابقة لأموال إغاثة كوفيد من MGCC

في حين أن جميع مواقع تشغيل الفنادق أو الموتيلات التي تستوفي المعايير المذكورة أعلاه مؤهلة، ستُعطى الأولوية لتلك المواقع التي تناسب الشروط التالية:

• الأثر الاقتصادي:

- الشركات التي يقع مقرها الرئيسي في ولاية ماساتشوستس (كما يتضح من العنوان في عوائد الضرائب الفيدرالية)
- العدالة الإقليمية من حيث التوزيع العادل عبر الولاية على أساس عدد السكان
- عدد الموظفين في موقع تشغيل الفندق أو الموتيل بالنسبة لحجم السكان المحليين

• خسارة الإيرادات:

- شهدت أكبر نسبة انخفاض في الإيرادات من 2019 إلى 2020
- لم تتلق أي مساعدات إغاثة فيدرالية أو حكومية أو محلية بسبب كوفيد-19 سابقًا

• حقوق الملكية والديموغرافيات:

- الشركات المملوكة للأقليات أو النساء أو المحاربين القدامى أو الأفراد المعاقين أو أولئك الذين يتم تحديدهم كجزء من مجتمع الإل جي بي تي كيو (مجتمع المثليات والمثليون ومزدوجي الميول الجنسية والمتحولون والمتحولات جنسيًا)
- تقع في مدن البوابات أو مجتمعات أخرى تأثرت بشكل غير متناسب بالبواباء

المشروعات التجارية غير المؤهلة

- موقع تشغيل الفندق أو الموتيل الذي لم يتعرض لأثر اقتصادي سلبي من حالة طوارئ الصحة العامة
- المشروعات التجارية المملوكة لأشخاص تقل أعمارهم عن 18 عامًا
- المشروعات التجارية المملوكة كليًا أو جزئيًا لأفراد أجانب (مقيمين غير دائمين)
- المشروعات التجارية التي تعمل في المقام الأول في الأنشطة السياسية أو أنشطة كسب التأييد
- أعمال تأجير / مبيعات العقارات (الإيجارات قصيرة الأجل مثل Airbnb و Vrbo والمنازل السكنية وما إلى ذلك)
- المشروعات التجارية المتعلقة بالقب
- المنظمات غير الربحية أو الكنائس أو المؤسسات الدينية
- منظمات خدمات الأعضاء (نوادي اجتماعية)
- الجهات المملوكة للحكومة أو المكاتب الرسمية المنتخبة
- صندوق الاستثمار العقاري ما لم يكن هو الكيان التشغيلي للفندق أو الموتيل
- أي صاحب عمل أو شركة مدرجة في قائمة الحظر الفيدرالية الصادرة
- أي فندق أو موتيل (1) تلقى أموالاً من MGCC في جولة سابقة لمنح إعانة الشركات الصغيرة بسبب كوفيد-19؛ أو (2) كان مؤهلاً لتلقي الأموال المذكورة ولكنه لم يتقدم بطلب للحصول على المنح المذكورة
- أي فندق أو موتيل تجاوزت إيراداته في السنة التقويمية 2021 إجمالي إيرادات ذلك العقار في السنة التقويمية 2019
 - لا ينطبق هذا على الفنادق الناشئة أو الموتيلات التي كانت قيد التجديد أو البناء الرئيسي خلال السنة التقويمية 2019
- العمل التجاري أو النشاط التجاري المملوك أو الخاضع لسيطرة أشخاص أو شخص يعمل أو يتعاقد مع أشخاص (بما في ذلك المسؤولين أو المديرين أو الموظفين أو الوكلاء أو المقاولين من الباطن) الذين تعرضوا لتهم أو حكم أو إدانة أو منح حصانة، بما في ذلك الإجراءات المتعلقة، لأي عمل أو سلوك مرتبط بالمالية بشكل جرمية بموجب قانون الولاية أو القانون الفيدرالي، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: الاختلاس والاحتيال الإلكتروني وغسيل الأموال و/أو أي عمليات احتيال أخرى متعلقة بالإعانة من كوفيد-19
- العمل التجاري الذي خضع لأي قرار حكومي بشأن أي قانون أو لائحة للأشغال العامة، أو قانون أو لائحة عمل أو أي انتهاك لقانون إدارة السلامة والصحة المهنية (OSHA).

مبلغ التمويل

الحد الأدنى لمبلغ المنحة هو 10,000 دولار أمريكي والحد الأقصى هو 2,000,000 دولار أمريكي مع مراعاة عدد الوظائف والنشاط الاقتصادي الذي يولده كل متقدم.

يجب تقديم منحة واحدة فقط لكل فندق أو موقع تشغيل موتيل.

الأموال المعتمدة للإستخدام

- سداد التكاليف المتكبدة في 2020 أو 2021 فيما يتعلق بالتحسينات المادية التي تم إجراؤها لحماية صحة الموظفين والضيوف واحتواء انتشار فيروس كوفيد-19
- رواتب الموظفين وتكاليف المزايا
- الرهن العقاري التجاري أو الإيجار
- المرافق
- الفوائد على التزامات الديون الأخرى المتكبدة بعد 3 مارس 2021
- تكلفة تحسين المساحات الخارجية للتخفيف من كوفيد-19 (على سبيل المثال، باحات المطاعم والمساحات المفتوحة، الخ)

- لن يخصص المشروع التجاري الأموال الممنوحة استجابة لهذا الطلب لسداد أي نفقات تم أو سيتم تغطيتها من قبل أي مصدر آخر للتمويل الفيدرالي أو الحكومي بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، برامج منح الإعانة الخاصة بكوفيد-19 من ماساتشوستس جروث كابيتال كوربوريشن، برنامج حماية شيك الراتب من SBA (إدارة الأعمال الصغيرة)، قرض كارثة الإصابات الاقتصادية (EIDL) من SBA، صندوق تنشيط المطاعم، منحة مشغلي الموقع المغلق، مزايا تعويض البطالة، مطالبات/عائدات التأمين، صناديق وكالة إدارة الطوارئ الفيدرالية (FEMA)، صناديق إدارة المشروعات التجارية الصغيرة الأخرى، تمويل اتحادي / حكومي / محلي آخر، تمويل غير ربحي / قطاع خاص / أعمال خيرية أخرى.

- سيجمع المشروع التجاري ويحتفظ بوثائق كافية لإثبات أن النفقات المحددة في هذا الطلب قد تم تكبدها ضمن حدود الأهلية وتم تحديدها لبرنامج منحة إغاثة الفنادق والموتيلات. تشمل الوثائق، على سبيل المثال لا الحصر، الإيصالات أو الفواتير أو أوامر الشراء أو العقود أو المذكرات المعاصرة أو المواد الأخرى ذات الصلة. يجب تخزين هذه المواد في صيغة يسهل الوصول إليها والبحث فيها، وفي مراقبة الأعمال، وبما يتوافق مع أفضل ممارسات الاحتفاظ بالمستندات. سيتم الاحتفاظ بهذه الوثائق وفقاً للقانون الفيدرالي والولائي والبلدي المعمول به لدعم عمليات التدقيق الداخلية والخارجية لهذه الالتزامات والنفقات. بصفته المتلقي الرئيسي لبرنامج منحة إغاثة الفنادق والموتيلات ، يحتفظ الكومنولث بالحق في طلب هذه الوثائق أو أدلة تدقيق أخرى في تاريخ مستقبلي.
- تحتفظ الجهة المانحة بالحق في مطالبة الشركة بالإبلاغ عن المصاريف المتكبدة والنتائج أو كليهما معاً وبالشكل الذي يحدده المانح.

الأموال غير المعتمدة للاستخدام

- التوزيعات على الملاك
- شراء العقارات
- المصاريف الرأسمالية
- أنشطة البناء
- كسب التأييد
- إيداع الأموال في أي صندوق معاشات - القسم. 602 (ج) (2 (ب) و 603 (ج) (2)
- صندوق الطوارئ أو الاحتياطي المالية أو الصناديق المماثلة
- الديون المتكبدة قبل 3 مارس 2021
- الوفاء بأي التزام ينشأ بموجب أو وفقاً لاتفاقية تسوية أو حكم أو مرسوم موافقة أو خطة إعادة هيكلة ديون مؤكدة قضائياً في إجراء قضائي أو إداري أو تنظيمي، باستثناء الحد الذي يتطلب فيه الحكم أو التسوية توفير الخدمات التي من شأنها الاستجابة إلى حالة طوارئ الصحة العامة بشأن كوفيد-19
- المشروعات التجارية التي لم تتعرض لأثر اقتصادي سلبي من حالة طوارئ الصحة العامة
- الاستخدامات التي لا علاقة لها بالضرر الذي تعرضت له أزمة الصحة العامة أو لا تتناسب إلى حد كبير مع نوع الضرر أو مداه
- يجب على الحاصلين على المنح منع ازدواجية المزايا، مما يعني أنه لا يجوز استخدام أموال المنحة هذه لدفع مصروفات إذا كان مصدر آخر للمساعدات المالية قد دفع نفس المصروفات
- معدات الاتصالات السلكية واللاسلكية المحظورة و / أو معدات المراقبة بالفيديو التي تنتجها شركة هواوي تكنولوجيز أو شركة زد تي ئي كوربوريشن (أو أي شركة فرعية أو شركة تابعة لهذه الكيانات) و / أو شركة هابيتيرا كوميونيكيشنز أو هانغزو هابكفيجن ديجيتال تكنولوجي أو شركة داهوا تكنولوجي (أو أي شركة فرعية أو شركة تابعة من هذه الكيانات)

الوثائق المطلوبة

سيتم النظر في الطلبات الكاملة فقط بما في ذلك جميع المستندات المطلوبة

قد يتم طلب وثائق إضافية عند مراجعة التقديم.

الوثائق المطلوبة:

- إقرار ضريبة الأعمال الفيدرالية لعام 2019، 2020 و 2021: نسخة كاملة (جميع الجداول) من إقرارك الضريبي الفيدرالي المقدم إلى مصلحة الضرائب الأمريكية. إذا قمت بتقديم جدول الدخل (C)، يُرجى تحميل هذا المستند بدلاً من الإقرار الضريبي للأعمال.
 - يجب أن تكون أرقام الضمان الاجتماعي وأرقام تعريف صاحب العمل مرتبة بالكامل في المستندات
 - الرجاء الانتباه: إذا تُلقيت إقرارات ضريبية من محاسب قانوني معتمد، فقد تكون المستندات محمية بكلمة مرور. قم بتضمين كلمة مرور المستندات ليصل إليها المراجع. إذا لم تقدم كلمات مرور للمستندات، فسيتم اعتبار طلبك غير مكتمل
- بيان (بيانات) الربح والخسارة ، إن أمكن، للأعوام 2019 و 2020 و / أو 2021:

○ مطلوب إذا كانت إقرارات ضرائب الأعمال الفيدرالية لعام 2019 و 2020 و / أو 2021 الخاصة بشركتك مرتبطة بالعديد من مواقع تشغيل الفنادق أو الموتيلات.

- **نموذج W-9 مصلحة الضرائب الأمريكية نموذج W-9 الخاص بشركتك مكتمل وموقع من مصلحة الضرائب الأمريكية.**
 - يجب عليك ملء نموذج W-9 جديد لماساتشوستس جروث كابيتال كوربوريشن، انقر هنا: [Form W-9 \(irs.gov\)](https://www.irs.gov/Form-W-9)
 - يجب تقديم معلومات في المربعات 1 و 2 و 3 و 5 و 6 والجزء الأول والجزء الثاني من نموذج W-9
 - إذا كان لديك رقم تعريف صاحب العمل، فقدم ذلك في الجزء الأول من نموذج W-9. خلافًا لذلك، أدخل رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك. يجب أن يتطابق الرقم المقدم مع إقرار ضريبة الأعمال الفيدرالية أو الجدول ج أو إقرار الضريبة الفيدرالية الشخصي.

● **شهادة حسن السمعة - مكتب وزير خارجية ماساتشوستس:**

- مطلوب إذا كان عملك عبارة عن شركة ذات مسؤولية محدودة أو شراكة (باستثناء الشراكات العامة) أو شركة
- يجب أن تكون جميع الجهات المنظمة في ولايات أخرى والتي تعمل في ماساتشوستس مسجلة وحسنة السمعة في ماساتشوستس
- يجب أن تكون شهادتك قد صدرت خلال الـ 12 شهرًا الماضية
- إذا كنت بحاجة إلى طلب شهادة حسن السمعة، فُيرجى القيام بذلك على الفور حيث قد يستغرق استلامها ما يصل إلى أسبوعين أو أكثر، انقر أدناه. الإيصالات التي تم تحميلها لن تفي بمتطلبات استكمال الطلب.

<https://corp.sec.state.ma.us/CorpWeb/Certificates/CertificateOrderForm.aspx>

● **شهادة إدارة الأعمال:** نسخة من شهادة عملك غير منتهية الصلاحية من المدينة / البلدة التي تعمل فيها شركتك.

- مطلوب إذا كان عملك ملكية فردية أو شراكة عامة
- إذا كنت بحاجة إلى طلب شهادة عمل، فقم بزيارة موقع الويب الخاص ببلدتك / مدينتك.

● **معرفة الصورة:** نسخة من الهوية الشخصية لصاحب العمل.

- تتضمن الهوية المقبولة رخصة القيادة / بطاقة الهوية الصادرة من الدولة أو دفتر / بطاقة جواز السفر الأمريكي
- يجب أن يكون المعرف صالحًا وغير منتهي الصلاحية
- يتطابق المعرف مع صاحب العمل الذي يعد موقعًا مفوضًا للعمل الذي يوقع على هذا الطلب
- إذا كانت رخصة القيادة صادرة عن الدولة، فُيرجى تقديم نسخة من بطاقة الهوية الوجه الأمامي فقط

● **قرار الشركة:** للإشارة إلى من له الحق في التوقيع نيابة عن الشركة.

- **شهادة تسجيل دائرة الإيرادات كعملية إقامة، وكذلك إثبات لعدد الغرف مع تعهد رسمي من مقدم الطلب على دفعها**
 - يجب أن يكون التسجيل ساريًا وصالحًا

● **خطة (خطط) الدفع، إن وجدت: الضرائب الفيدرالية و/أو الخاصة بالولاية و/أو ضرائب الأعمال المحلية و/أو الضرائب الشخصية**

نظرًا لأن أمان المعلومات الحساسة له أهمية قصوى ، فقد اختارت MGCC التعاقد مع منصة عبر الإنترنت تابعة لجهة خارجية هي سبميتابل، لتقديم الطلبات. يُرجى قراءة بيان سبميتابل فيما يتعلق بتدابير الأمان والامتثال مع الوثائق والمعلومات التي تم جمعها:

سبميتابل تقي بالمعايير المنصوص عليها في صناعة البرمجيات كخدمة. يتم تشفير جميع البيانات في الإرسال وفي السكون. نظرًا لأن المنصة تعمل مع العديد من المؤسسات الحكومية بمعلومات حساسة وخاصة، فإن الأمان والامتثال لهما أهمية قصوى في سبميتابل .

- **ما هي شهادات الامتثال التي تقدمها سبميتابل؟** تحافظ سبميتابل على الامتثال لمتطلبات الأمان والخصوصية لقانون التأمين الصحي لقابلية النقل والمساءلة (HIPAA)، بالإضافة إلى العديد من الأطر الأخرى المعمول بها، بما في ذلك SOC 2 Type 2 (تقرير الضوابط الداخلية من النوع الثاني والذي يوضح كيفية حماية الشركة لبيانات العملاء ومدى جودة عمل هذه الضوابط) و FERPA (قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة) و PCI (صناعة بطاقات الدفع). كما تجري اختبار إمكانية الوصول إلى الويب من جهة خارجية على الأقل سنويًا، ويتوفر أحدث نموذج إمكانية الوصول إلى المنتجات الطوعية (VPAT) لدينا عند الطلب. نحن أيضًا عضو نشط في درع الخصوصية بين الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة.

- هل تمتثل "سبميتابل" لقوانين خصوصية الولايات أو البلدان؟ سبميتابل هي شركة برمجيات أمريكية نحتفظ بالعديد من عناصر التحكم في الأمان والخصوصية كما هو موضح وموثق في شروط الاستخدام وتقارير الامتثال الخاصة بالطرف الثالث. للحصول على وصف مفصل ومدقق من قبل طرف ثالث لعناصر التحكم الخاصة بنا ، يُرجى الرجوع إلى أحدث تقرير للضوابط الداخلية من النوع الثاني والذي يوضح كيفية حماية الشركة لبيانات العملاء ومدى جودة عمل هذه الضوابط. للحصول على إرشادات محددة حول كيفية ربط هذه الشهادات وعناصر التحكم بالقوانين واللوائح المحلية، يُرجى الرجوع إلى مستشارك القانوني.
- كيف تحدد ملكية البيانات؟ جميع البيانات المستخدمة أو المنقولة أو المخزنة مملوكة لمنشئ تلك البيانات. لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى بنود الخدمة على موقعنا [terms of service](https://docs.aws.amazon.com/AmazonRDS/latest/UserGuide/Overview.Encryption.html).
- هل سبق أن حدث خرق للبيانات في سبميتابل؟ لا. للحصول على شهادة تصديق من طرف ثالث حول هذا الموضوع، يُرجى الرجوع إلى أحدث نسخة من تقرير الضوابط الداخلية من النوع الثاني.
- هل البيانات مشفرة في وضع الراحة؟ يتم تخزين جميع البيانات في مركز بيانات خدمات أمازون على شبكة الانترنت (AWS) في منطقة فرجينيا الشمالية (شرق الولايات المتحدة-1) ويتم تشفيرها في وضع الراحة باستخدام أساليب أمازون على شبكة الانترنت القياسية. نستخدم قاعدة البيانات العلائقية الخاصة بخدمات أمازون على الشبكة وخدمة قاعدة البيانات والتشفير المدمج في الدمج الخاص بالمخزونات الخاصة، والذي يستخدم نظام إي إي إس 256. لدينا مفتاح رئيسي واحد تديره خدمات الإدارة الرئيسية من أمازون على الشبكة. لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى دليل مستخدم خدمات أمازون على الشبكة ذي الصلة على: <https://docs.aws.amazon.com/AmazonRDS/latest/UserGuide/Overview.Encryption.html>.

تعليمات تقديم الطلبات

يجب ملء طلبك وإرساله إلكترونياً مع المرفقات كما هو مذكور في قسم "الوثائق المطلوبة". لن يتم النظر في النسخ المطبوعة أو النسخ الإلكترونية المقدمة بأي طريقة أخرى، مثل إرسالها بالبريد أو البريد الإلكتروني. بالإضافة إلى ذلك، سيتم النظر فقط في الطلبات الكاملة والدقيقة والمقروءة.

عملية إرساء المنح

سيتم قبول الطلبات من قبل ماساتشوستس جروث كابيتال كوربوريشن من خلال بوابة التقديم عبر الإنترنت الخاصة بماساتشوستس جروث كابيتال كوربوريشن، سبميتابل، وتقييمها من قبل موظفي ماساتشوستس جروث كابيتال كوربوريشن بناءً على معايير الأهلية والأولويات الموضحة أعلاه. سنقوم ماساتشوستس جروث كابيتال كوربوريشن بعملية الإرساء وصراف المنح لأولئك الذين تمت الموافقة عليهم.

الامتثال للصاديق والقوانين واللوائح الفيدرالية

يجب على المتقدمين الامتثال لجميع القوانين المعمول بها.

ترجمات اللغة

ستتوفر معلومات النظرة العامة على البرنامج باللغات العشر التالية على موقع MGCC، [EmpoweringSmallBusiness.org](https://www.empowering-small-business.org) (يظل التطبيق باللغة الإنجليزية):

- العربية
- الجواراتية
- الكريولية الهايتية
- الخميرية
- الكورية
- البرتغالية
- الصينية المبسطة

- الإسبانية
- الصينية التقليدية
- الفيتنامية